

Surname						Other Names					
Centre Number						Candidate Number					
Candidate Signature											

Leave blank

General Certificate of Education
Summer 2003
Advanced Subsidiary Examination



FRENCH Unit 1

FR01

Thursday 22 May 2003 9.00 am – 10.30 am

In addition to this paper you will require:

- a cassette player;
- listening material (cassette).

Time allowed: 1 hour 30 minutes

A printed version of the transcript of the material on the cassette is included with this paper.

Instructions

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** the questions in the spaces provided.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want marked.

Information

- The maximum mark for this paper is **105**.
- Mark allocations are shown in brackets.
- The use of dictionaries is **not** permitted during this examination.
- You should note that the quality of your written language in both French and English will be taken into account when awarding marks.

You should try to use your own words as much as possible and to write as accurately and neatly as possible.

- If you need extra paper, use the Supplementary Answer Sheets.
- This unit is divided into 4 parts.

Part A	Listening (Short items)	15 marks
Part B	Listening (Longer item)	25 marks
Part C	Reading and Writing	35 marks
Part D	Reading and Writing	30 marks

Advice

- You may play back the listening material as many times as you wish. You are, however, advised to take note of the marks available for each part and allocate your time appropriately.

For Examiner's Use			
Number	Mark	Number	Mark
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
Total (Column 1)	→		
Total (Column 2)	→		
TOTAL			
Examiner's Initials			

PART A

In this section you will hear three short items.

Answer the questions set **in the language specified**. The marks for each question are given.

You may listen to the items as many times as you wish but you should remember to allocate your time appropriately over the unit as a whole.

Total for this question: 5 marks

Length of passage: 59 seconds

Le rap

- 1 Ecoutez ces interviews avec trois jeunes Français sur le rap. Lisez les phrases ci-dessous et trouvez la personne qui convient le mieux. Est-ce que c'est Marion, Arnaud ou Patricia? Ecrivez **M** (Marion), **A** (Arnaud) ou **P** (Patricia) pour chaque phrase.

Qui ...	
(a) préfère un autre genre de musique?	
(b) trouve le rap ennuyeux?	
(c) trouve les textes très sincères?	
(d) croit que le rap n'est pas violent?	
(e) adore le rap sans réserve?	

(5 marks)

Total for this question: 6 marks

Length of passage: 42 seconds

Joyeux Noël ?

2 Listen to this broadcast and answer the following questions **in English**.

(a) What **two** things are received at this time of the year, according to the report?

.....
.....
(2 marks)

(b) What study have the experts undertaken and what was the result?

.....
.....
(2 marks)

(c) What argument can be used to parents who are disappointed, according to the reporter?

.....
.....
(2 marks)

6

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

Turn over ▶

Total for this question: 4 marks

Length of passage: *one minute*

Mouss Diouf

- 3 Ecoutez cette interview avec Mouss Diouf, un acteur français. De la liste des phrases ci-dessous, cochez (✓) seulement les **quatre** qui sont vraies.

Mouss Diouf est actuellement au Mali.	
Cela fait 10 ans qu'il participe à cette action.	
Il a longtemps réfléchi avant de participer au projet.	
Il ne peut pas supporter les enfants.	
Au Mali, certaines maladies graves empêchent des enfants d'aller à l'école.	
L'association soigne les enfants sur place.	
Mouss Diouf est indifférent aux souffrances des enfants.	
Il se sent coupable après ses visites au Mali.	
Il est facile d'oublier les enfants maliens quand on reprend sa routine quotidienne.	

(4 marks)

4

PART B

In this section you will hear one longer item.

Answer the questions **in the language specified**.

The marks for each question are given. You may listen to the item as many times as you wish but you should remember to allocate your time appropriately over the unit as a whole.

Total for this question: 20 marks

Length of passage: *two minutes and 27 seconds*

Miss France

- 4 Ecoutez cette interview avec Sonia Rolland, la nouvelle Miss France. Répondez aux questions **en français** en utilisant des phrases complètes. Attention! **Il y a 5 points supplémentaires pour la qualité de votre langue.**

- (a) Sonia, où est-elle née?

.....
(1 mark)

- (b) Pourquoi est-ce que sa famille s'est installée en Bourgogne? Donnez **deux** raisons.

.....
.....
(2 marks)

- (c) Comment se sentait-elle après l'assassinat du Président du Rwanda et pour quelles raisons?

.....
.....
.....
(3 marks)

- (d) Comment sait-on que son installation en Bourgogne s'est bien passée? Donnez **deux** détails.

.....
.....
(2 marks)

(e) Comment sont ses rapports avec sa mère? Donnez **deux** détails.

.....
.....

(2 marks)

(f) Pourquoi pensait-elle qu'elle n'allait pas gagner le concours?

.....
.....

(2 marks)

(g) Qu'est-ce que cette expérience lui a apporté sur le plan personnel?

.....

(1 mark)

(h) Quels sont ses projets pour l'avenir? Donnez **deux** détails.

.....
.....

(2 marks)

15

+

5

=

20

Total

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

Turn over ▶

Total for this question: 5 marks

5 Remplissez les cinq cases vides de ce résumé. Ecrivez la forme correcte des verbes.

(a) A cause du concours, elle n'a pas encore
au bac. (**réussir**)

(b) Elle va donc au lycée. (**retourner**)

(c) Pendant ses voyages futurs, sa mère et sa sœur
l' (**accompagner**)

(d) Si c'était possible, Sonia assister au
tournage d'un film. (**aimer**)

(e) Elle optimiste face à l'avenir. (**se sentir**)

(5 marks)

5

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

PART C

In this section you will read three short items.
The marks for each question are given.

Total for this question: 7 marks

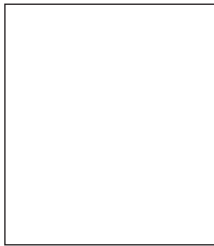
- 6 Lisez ces témoignages sur les «chats» (les forums de discussion) sur Internet.

Les «chats» sur Internet : tu es accro?

The photographs are not reproduced here for confidentiality reasons

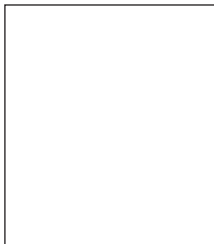
Anaïs

Les « chats », c'est génial. Ça permet de retrouver plein de gens sympa. Je suis accro, j'y vais souvent et comme c'est anonyme, je peux m'exprimer sans peur.



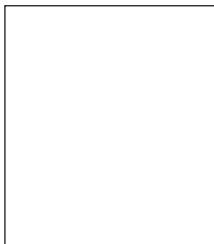
Mélodie

Je n'ai pas d'ordinateur, mais quand je vais chez des copains qui ont Internet, on y va parfois, et c'est assez marrant. Mais il ne faut pas en abuser parce que ça revient cher.



Xavier

Dans les « chats », on ne se dit jamais rien d'intelligent. Les gens profitent des « chats » pour raconter n'importe quoi. On passe des heures à ne rien faire - c'est inutile. En plus, le contact n'est pas réel - rien ne remplace l'effet de groupe entre copains.



Christian

Il ne faut pas passer trop de temps devant l'ordinateur car on tombe parfois sur des mecs désagréables. C'est mieux d'en avoir un peu peur.

Pour chacune des phrases ci-dessous, trouvez la personne qui convient le mieux et notez **A** (Anaïs), **M** (Mélodie), **X** (Xavier) ou **C** (Christian) à côté de la phrase correcte.

Qui ...	Lettre
(a) pense qu'on risque de communiquer avec des gens peu sympa?	
(b) croit que c'est une perte de temps?	
(c) ne peut pas aller sur des "chats" chez elle?	
(d) croit que les "chats" sont coûteux?	
(e) a parlé à beaucoup de gens grâce aux "chats"?	
(f) aime mieux parler avec ses amis face à face?	
(g) aime les "chats" sans réserve?	

(7 marks)

$\frac{\quad}{7}$

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

Turn over ►

Total for this question: 8 marks

- 7 Lisez cette lettre et la réponse qui suit.

Mes parents se séparent

« Salut! Je t'écris parce que mes parents se séparent. Cela m'a fait comme un coup de marteau sur la tête lorsque je l'ai appris. J'ai envie de tout envoyer balader. Je suis toujours en larmes. Je ne sais plus quoi faire. Mes notes baissent, mes copains m'ont laissé tomber car je m'énerve tout le temps. J'ai l'impression que j'aurais dû faire quelque chose pour empêcher cette séparation. Je t'en supplie, aide-moi. »

Elliot, 15 ans.

- (a) Cochez (✓) les **trois** phrases qui décrivent Elliot.

La séparation de ses parents l'a choqué.	
Il avait déjà deviné que ses parents allaient se séparer.	
Il ne pleure pas beaucoup.	
Il a des problèmes avec son travail scolaire.	
Ses amis l'ont beaucoup aidé.	
Il se sent fatigué.	
Il se sent responsable de la séparation de ses parents.	

(3 marks)

(b) Voici la réponse d'Elise-Ambre.

Dans la vie un couple sur deux divorce. C'est mieux, car les parents ne se disputent plus devant leur enfant. Tu te si tu n'en es pas responsable en quelque sorte. Non, Elliot, non. Ce n'est pas de ta faute. Tu autant d'amour qu'avant, deux Noëls, deux anniversaires. Si tu as un beau-père ou une belle-mère que tu n'..... pas trop, fais des efforts. Si, dans quelque temps, tu veux changer chez qui tu, il existe des avocats pour enfants qui ont l'habitude d'écouter les jeunes dans ce genre de situation. Tu te auprès de ta mairie.

Choisissez **cinq** verbes différents pour compléter les blancs.

apprécies	feras
apprends	habites
auras	plains
demandes	renseignes

(5 marks)

8

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

Turn over ►

Total for this question: 20 marks

- 8 Lisez cet article et répondez aux questions **en français**. Utilisez des phrases complètes. **Attention!** Il y a 10 points supplémentaires pour la qualité de votre langue.

Tenue **correcte** exigée . . .

La rentrée des classes est l'occasion pour les magasins de vêtements de réaliser de très bonnes affaires. Alors, que mettre pour aller au lycée ?

Casquette vissée sur la tête ? Tee-shirt ultra-court ? Si les règles sont devenues moins sévères avec le temps, pas question de parader dans la cour vêtue (ou dévêtue) comme Britney Spears.

En fait, chaque établissement décide de ce qu'il est interdit de porter. Claire-Isabelle Belmas est chef d'établissement dans la région parisienne : « J'interdis le port de la casquette en classe, mais je l'autorise à l'extérieur. »

Sabine, lycéenne à Aulnay-sous-Bois, ajoute : « Dans mon établissement, les lacets des baskets doivent être noués et les portables éteints. C'est normal parce que toute la classe est dérangée par la sonnerie du téléphone. »

Martine Bottiaux est déléguée de classe : « L'école est un lieu où le respect est très important. On vient d'introduire deux nouvelles règles dans mon lycée. La diffusion d'idées contraires à la loi, comme les tatouages racistes, est interdite. C'est normal. Mais certains piercings jugés dangereux en cours de gym ne sont pas permis et moi, je trouve ça ridicule. Si je veux me faire percer le nez ou le nombril, ça n'a rien à voir avec l'école! »

- (a) Comment est-ce que les magasins de vêtements profitent de la rentrée des classes?

.....
(1 mark)

- (b) Comment étaient les règles concernant les vêtements dans le passé?

.....
(1 mark)

(c) Quelles sont les règles concernant les casquettes dans l'établissement de Madame Belmas?

.....
.....

(2 marks)

(d) Qu'est-ce que les élèves doivent faire dans le lycée de Sabine?

.....
.....

(2 marks)

(e) Quelles sont les deux nouvelles règles dans le lycée de Martine et quelle est son attitude envers ces deux règles?

.....
.....
.....
.....

(4 marks)

10

+

10

=

20

Total

TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION

PART D

In this section you will read one longer item.
The marks for each question are given.

Total for this question: 30 marks

- 9 Lisez cet article et répondez aux questions **en français**. Utilisez des phrases complètes. **Attention!**
Il y a 10 points supplémentaires pour la qualité de votre langue.

Le Tabac, c'est la liberté ou l'esclavage?

Quelle est la période de la vie où l'on se sent grandir? Réponse : l'adolescence.
Quelle est l'une des façons les plus simples de faire comme les grands? Réponse : se mettre à fumer. A 19 ans, près de la moitié des jeunes s'enfument les poumons. Il n'est pas facile de grandir en résistant l'appel de la nicotine ou du goudron.
Pardon! . . . à l'appel de l'indépendance et de la liberté.

Les fabricants de cigarettes sont loin d'être idiots. Tu n'as pas beaucoup d'argent? Ils ont trouvé la solution : le paquet de dix. Le goût n'est pas si bon? Souvent des arômes de citron ou de miel sont ajoutés. L'industrie du tabac vise les jeunes car elle doit trouver 10 000 nouveaux fumeurs par jour pour remplacer les adultes qui vont arrêter et ceux qui vont mourir. Et les fumeurs sont souvent fidèles à leur première marque de cigarettes.

Ecoutez un peu Chantal, 16 ans : « Après le stress d'une épreuve au lycée, j'aime prendre une cigarette au café avec des copains – pour être sociable. Et ce n'est pas ma mère qui va me faire la morale. Elle en fume une vingtaine par jour. » Sa copine, Elisa, ne fume pas: « Je suis asthmatique et le tabagisme passif concerne ceux qui ne fument pas mais qui vivent avec les fumeurs. Je demande à mon père de fumer dehors. Je lui ai dit que s'il fume 10 cigarettes par jour, j'ai calculé que cela lui coûtera □579 par an – de quoi se payer des vacances dans le Midi. »

Jean-François, 17 ans, ajoute : « Vous n'avez pas besoin de répéter que le tabac est mauvais pour la santé. On le sait déjà. Si on fume, c'est par défi. Si on interdit la vente des cigarettes aux mineurs, cela renforce leur attrait. Je suis sélectionné pour les régionales de l'athlétisme. Les cigarettes ne m'empêchent pas de gagner. Je peux arrêter quand je veux. Presque la moitié de ma classe fume. »

Mais il est difficile de rester optimiste en écoutant les témoignages de ce genre. Et les chiffres sont formels, plus d'adolescents fument que par le passé et à un âge de plus en plus jeune . . .

- (a) Selon le premier paragraphe de l'article, pourquoi est-ce que les jeunes commencent à fumer?

.....
.....
.....

(3 marks)

(b) Comment est-ce que les fabricants de cigarettes encouragent les jeunes à fumer?

.....
.....

(2 marks)

(c) Pourquoi est-ce que les fabricants visent les jeunes en particulier?

.....
.....
.....

(3 marks)

(d) Pourquoi est-ce que Chantal fume?

.....
.....

(2 marks)

(e) Donnez **deux** arguments contre les cigarettes, selon Elisa.

.....
.....

(2 marks)

(f) Quelle est l'attitude de Jean-François? D'après ce qu'il dit, trouvez **six** détails pour expliquer cette attitude.

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(6 marks)

(g) Pourquoi est-ce que l'auteur de l'article est pessimiste quant à l'avenir?

.....
.....

(2 marks)

END OF QUESTIONS

Total

20
+

10
=

30

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

General Certificate of Education
Summer 2003
Advanced Subsidiary Examination



FRENCH
Unit 1 Transcript

FR01T

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

Thursday 22 May 2003 Morning Session

Time allowed: 1 hour 30 minutes

Enclosed is a copy of the transcript of the text of the Listening Test. This packet must be taken into the examination room and should only be opened, by the invigilator, in case of emergency such as tape breakdown, etc.

After the examination, the transcript should be kept with the tape for future use by teachers.

PART A

Passage 1 Le rap (*59 seconds*)

- Marion, tu aimes le rap?
- Ça fait 5 ans que j'écoute du rap et j'en suis folle. C'est un bon moyen d'expression. Il y a ceux qui disent que le rap incite à la violence, mais pour moi, ce n'est pas du tout le cas.
- Et toi, Arnaud. Je crois que tu n'es pas d'accord?
- Je ne suis pas d'accord avec Marion. Cette musique est débile et vraiment monotone. En plus, il n'y a que des gros mots. C'est macho, c'est violent et c'est trop fort. Moi, j'aime mieux la techno. On peut danser. C'est plus cool.
- Patricia, le rap te plaît?
- En écoutant les paroles, j'ai senti que la plupart exprimaient quelque chose de très personnel, les rappeurs parlent des sujets qui les touchent, qui sont vraiment importants pour eux. Mais je n'aime pas le rap hardcore comme NTM, par exemple.

Passage 2 Joyeux Noël? (*42 seconds*)

Noël approche. Cool, c'est l'heure des cadeaux! C'est aussi l'heure des bulletins scolaires. Un peu moins cool. Et la France elle-même n'est pas une élève modèle. Une bande d'experts a comparé l'enseignement dans 32 pays différents. Résultat? La France est dans la moyenne, derrière l'Angleterre, mais devant l'Italie. Le point le plus faible des élèves français : la peur de l'erreur. Pourtant, c'est bien connu, en faisant des fautes, on apprend. Un argument à utiliser si ton bulletin ne plaît pas à tes parents. Joyeux Noël!

Passage 3 Mouss Diouf (*one minute*)

- L'acteur Mouss Diouf vient de rentrer du Mali en Afrique où il a aidé il y a 10 ans à créer une action de solidarité pour les enfants malades. Mouss Diouf, bonsoir! Pourquoi avez-vous participé à ce projet?
- J'ai deux enfants moi-même. Quand on m'a expliqué le projet, j'ai dit oui tout de suite. Le regard d'un enfant malade, c'est insupportable. Au Mali des enfants sont touchés par des maladies très graves et ils manquent des cours à l'école. Notre association fait venir ces enfants en France, les place dans les familles d'accueil, les soigne et les renvoie chez eux. Mais je me sens toujours un peu coupable après mes visites en Afrique. Tu vois ces enfants malades, tu souffres avec eux, mais dans deux jours tu seras reparti. Ça t'inquiète pendant une semaine et puis ta famille, tes amis et ton travail te font oublier ces drames.

PART B

Passage 4 Miss France (*Two minutes and 27 seconds*)

- Samedi 11 décembre, on annonce que Sonia Rolland, 18 ans, est élue Miss France. Sonia est l'invitée de ce journal. Sonia, bonsoir. Vous habitez en Bourgogne mais bien sûr, vous avez des origines africaines.
- Je suis née au Rwanda en Afrique mais quand j'avais huit ans, ma mère a décidé de chercher du travail en France et la famille de mon père vivait en Bourgogne.
- Et peu de temps après, commencent les massacres.
- Oui, en 1992, le Président a été assassiné. J'étais très choquée et je m'inquiétais pour mon grand-père qui est resté là-bas. Il a fallu attendre 7 mois pour apprendre qu'il avait survécu.
- Votre installation en Bourgogne s'est bien passée?
- Pour moi, oui. C'était difficile pour ma mère, je crois. Mais très vite j'ai sympathisé avec les mamans du quartier et je suis devenue la reine du baby-sitting.
- A qui vous confiez-vous quand vous avez des ennuis?
- A ma mère, encore et toujours. Nous sommes très proches. Tout lui raconter est un vrai besoin. Les adolescentes qui n'ont pas de dialogues avec leur mère, je trouve ça très triste. J'ai dit à maman : « Gagner ce concours m'est impossible, je suis la fille d'un mariage mixte. Est-ce que les mentalités des Français ont suffisamment changé? » Maman m'a rassurée.
- Ce concours vous a changé la vie?
- Je pense que j'ai une certaine maturité par rapport aux filles de mon âge. Et j'adore voyager, découvrir les gens. Avec mon titre, j'irai en Italie, à Londres et au Maroc avec ma mère et ma sœur.
- Avez-vous déjà pensé à l'après-Miss France?
- Je vais passer le bac, puisque j'ai interrompu mes études à cause du concours. Puis, le cinéma me tente. J'ai envie de connaître l'atmosphère qui entoure le tournage d'un film. Mais on verra bien. Le plus beau reste à venir, j'en suis certaine.

END OF RECORDING